

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 1 / 15

**POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet**

**1.1 Identifikacija hemikalije**

**febi 22806 Ulje menjača (ATF)**  
**Broj artikla: 22806, 26681, 26680, 30018**  
**UFI: 4051-421H-000D-R1X6**

**1.2 Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju**

**1.2.1 Identifikovan način korišćenja**

Ulje za menjače

**1.2.2 Način korišćenja koji se ne preporučuje**

Nema poznatih.

**1.3 Podaci o snabdevaču**

**Preduzeće**

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.  
Brđanska 412  
11232 RIPANJ / SRBIJA  
Telefon +381 11 8652 874  
Fax +381 11 8652 603  
E-mail igor.samardzic@bilsteingroup.com

**proizvođač**

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / NEMAČKA  
Telefon +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Homepage www.feby.com  
E-mail info@feby.com

**Područje koje pruža informaciju**

**Tehničke informacije**

info@feby.com

**Bezbednosni list**

info@feby.com

**1.4 Broj telefona za hitne slučajeve**

**Savetovalište**

Centar za kontrolu trovanja: 011/2661-122, 011/2662-755, dostupan od 8-16h  
011/360 84 40, dostupan od 0 do 24h

**POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti**

**2.1 Klasifikacija hemikalije**

Senzibilizacija kože, kategorija 1: H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.

**2.2 Elementi obeležavanja**

**Piktogram opasnosti**



**Reč upozorenja**

Pažnja

**Sadržaj:**

reaction product of: polyethylene-polyamine-(C16-C18)-alkylamides with monothio-(C2)-alkyl phosphonates

1,1'-[iminobis(ethyleneiminoethylene)]bis[3-(octadecenyl)pyrrolidine-2,5-dione]

**Obaveštenje o opasnosti**

H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.

**Obaveštenja o merama predostrožnosti**

P101 Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalažu ili etiketu proizvoda.

P102 Čuvati van domašaja dece.

P280 Nositi zaštitne rukavice.

P332+P313 Ako dođe do iritacije kože: Potražiti medicinski savet / mišljenje.

P501 Sadržaj/kontejner predati licenciranom preduzeću za uklanjanje otpada ili komunalnom sabirnom punktu.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 2 / 15

### 2.3 Ostale opasnosti

Opasnosti po zdravlje	Čest i dugotrajan kontakt sa kožom može dovesti do nadraživanja kože.
Ostale opasnosti	nijedni

## POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

### 3.1 Podaci o sastojcima supstance

nije primenljiv

### 3.2 Podaci o sastojcima smeše

Kod ovog proizvoda radi se o smeši.

Udeo (nekog materijala u proizvodu) [%]	Hemijski naziv ili trgovačko ime
30 - 60	Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski CAS: 64742-55-8, EINECS/ELINCS: 265-158-7, EU-INDEX: 649-468-00-3, Reg-No.: 01-2119487077-29-XXXX GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
5 - < 15	Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based CAS: 72623-86-0, EINECS/ELINCS: 276-737-9, EU-INDEX: 649-221-00-X GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
1 - < 2,5	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic CAS: 64742-65-0, EINECS/ELINCS: 265-169-7, Reg-No.: 01-2119471299-27-XXXX GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
1 - < 2,5	Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract) CAS: 64742-56-9, EINECS/ELINCS: 265-159-2, Reg-No.: 01-2119480132-48-XXXX GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
1 - < 2,5	Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski CAS: 64742-53-6, EINECS/ELINCS: 265-156-6, EU-INDEX: 649-466-00-2, Reg-No.: 01-2119480375-34-XXXX GHS/CLP: Opasnost od aspiracije, kategorija 1: H304
1 - < 2,5	reaction product of: polyethylene-polyamine-(C16-C18)-alkylamides with monothio-(C2)-alkyl phosphonates EINECS/ELINCS: 417-450-2, EU-INDEX: 650-042-00-4, Reg-No.: 01-0000016426-70-XXXX GHS/CLP: Senzibilizacija kože, kategorija 1: H317 - Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 3: H412 - Iritacija oka, kategorija 2: H319 - Iritacija kože, kategorija 2: H315
0,1 - < 1	1,1'-[iminobis(ethyleneiminoethylene)]bis[3-(octadecenyl)pyrrolidine-2,5-dione] CAS: 64051-50-9, EINECS/ELINCS: 264-637-8 GHS/CLP: Senzibilizacija kože, kategorija 1B: H317 - Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 3: H412

Komentar sastavnih delova	Spisak SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): Ne sadrži materije sa spiska ili ih sadrži manje od 0,1%. Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.
---------------------------	---

## POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

### 4.1 Opis mera prve pomoći

Opšta uputstva	Kontaminiranu odeću skinuti i oprati pre ponovne upotrebe.
Nakon udisanja	Pobrinuti se za pristup svežem vazduhu. Pri žalbama dovesti lekarsku intervenciju.
Nakon dodira sa kožom	Pri dodiru sa kožom oprati sa vodom i sapunom. Pri stalnom iritacijom kože potražiti lekara.
Nakon dodira sa očima	Nekoliko minuta pažljivo ispirati vodom. Eventualno postojeća kontaktna sočiva po mogućnosti ukloniti. Ispirati dalje. Kod dugotrajnog nadražaja očiju: potražiti lekarski savet /lekarsku pomoć
Nakon gutanja	Odmah upitati za lekarski savet. Ne započinjati povraćanje. Isprati usta i ispijati dovoljno vode.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 3 / 15

**4.2 Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi**

Nema raspoloživih informacija.

**4.3 Hitna medicinska pomoć i poseban tretman**

Pri gutanju odnosno povraćanju postoji opasnost prodora u pluća.  
Bezbednosni list staviti na raspolaganje lekaru.

**POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara**

**5.1 Sredstva za gašenje požara**

**Prikladno sredstvo za gašenje** pena, prah za gašenje, voda pod pritiskom, ugljendioksid

**Neprikladna sredstva za gašenje** Jak vodeni mlaz.

**5.2 Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša**

Nesagoreni ugljenični vodonik.  
Opasnost stvaranja toksičnih piroliz proizvoda.  
Ugljenmonoksid (CO).  
Sulphur oxides (SOx).  
Azot-oksidi (NOx).

**5.3 Savet za vatrogasce**

Ne udisati gasove od požara i eksplozija.  
Upotrebiti zaštitnu masku sa nezavisnim dovodom kiseonika.

Ugrožene rezervoare ohladiti sa rasprskavajućem mlazom vode.  
Pobrinuti se za ostatke i kontaminiranu vodu koja se koristila za gašenje požara i koja se mora odlagati u skladu sa nacionalnim propisima koji regulišu upravljanje otpadom (videti 13.1.3).

**POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa**

**6.1 Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa**

Posebna opasnost od rasipnog/isteklog proizvoda.  
Stvara sa vodom klizavu naslagu.

**6.2 Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu**

Sprečiti širenje po površini (n.pr. Podignuti nasip).  
Ne ispuštati u odvođe/površinske vode/podzemne vode.

**6.3 Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju**

Pokupiti sa materijalom koji se vezuje za tečnost (n.pr. univerzalnim sredstvom vezivanja).  
Pokupljeni materijal propisno zbrinuti.

**6.4 Upućivanje na druga poglavlja**

Vidi poglavlje 8+13

**POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje**

**7.1 Predostrožnosti za bezbedno rukovanje**

Pri prilagodjenoj upotrebi, ne zahtevaju se posebne mere predostrožnosti.

Proizvod je zapaljiv.  
Fire class (DIN EN 2): B

Tokom rada ne jesti, piti, ušmrkivati.  
Preventivno zaštititi ruke sa kremom.  
Pre pauze i nakon završetka rada oprati ruke.  
Ne nositi naokolo u džepovima pantalona krpe natopljene proizvodom.  
Nije dozvoljeno nositi kontaminirano radno odeo van radnog mesta.  
Kontaminiranu odeću svući i oprati pre ponovnog nošenja.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 4 / 15

7.2 Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

- Čuvati samo u originalnim posudama.
- Sprečiti sigurno prodiranje u podu.
- Ne čuvati zajedno sa hranom i stočnom hranom.
- Ne čuvati zajedno sa oksidacionim sredstvima.
- Posude držati čvrsto zatvorene.
- Posude čuvati na dobro provetrenom mestu.
- Čuvati od toplote/zagrevanja.

7.3 Posebni načini korišćenja

Vidi poglavlje 1.2

POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

8.1 Parametri kontrole izloženosti

Sastavni delovi sa njihovim  
graničnim vrednostima, koje se  
nadgledavaju u okviru radnog mesta  
(SR)

nije relevantno

DNEL

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract), CAS: 64742-56-9
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemski, 0,97 mg/kg bw/day
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5,58 mg/m <sup>3</sup>
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemski, 2,73 mg/m <sup>3</sup>
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemski, 0,74 mg/kg bw/day
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5,4 mg/m <sup>3</sup> /8h (Aerosol)
potrošač, opšta populacija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 1,2 mg/m <sup>3</sup> /24h (Aerosol)
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
worker, dermalno, Dugotrajni -sistemski, 970 µg/kg bw/day
worker, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5.58 mg/m <sup>3</sup>
worker, inhalativno, Dugotrajni -sistemski, 2.73 mg/m <sup>3</sup>
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -lokalni, 740 µg/kg bw/day
potrošač, opšta populacija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 1.19 mg/m <sup>3</sup>
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
profesionalni korisnik, industrija, dermalno, Dugotrajni -sistemski, 0,97 mg/kg bw/day
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -lokalni, 5,58 mg/m <sup>3</sup>
profesionalni korisnik, industrija, inhalativno, Dugotrajni -sistemski, 2,73 mg/m <sup>3</sup>
potrošač, opšta populacija, oralno, Dugotrajni -sistemski, 0,74 mg/kg bw/day
2,7 mg/m <sup>3</sup>

PNEC

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract), CAS: 64742-56-9
oralno (hrana), 9,33 mg/kg food
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
oralno (hrana), 9,33 mg/kg food
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
oralno (hrana), 9,33 mg/kg food

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 5 / 15

**8.2 Kontrola izloženosti i lična zaštita**

<b>Dodatna uputstva za formiranje tehničke opreme</b>	Pobrinuti se za dovoljno izvetravanje i provetravanje na radnom mestu. Sprovođenje procedura merenja na radnom mestu mora da ispunjava zahteve standarda DIN EN 482. Preporuke su navedene npr. na spisku opasnih tvari Instituta za zdravlje i bezbednost na radu nemačkog Obaveznog fonda za osiguranje od nesreća (IFA). Opšti rok za ulja magle treba napomenuti.
<b>Zaštita očiju</b>	Na rizik od prskanja: Zaštitne naočare. (EN 166:2001)
<b>Zaštita ruku</b>	Ovi podaci su samo preporuke. Za detaljnije informacije molimo kontaktirati isporučioća rukavica. > 0,4 mm: nitrilna guma, >480 min (EN 374-1/-2/-3). > 0,4 mm: Neoprene, >480 min (EN 374-1/-2/-3).
<b>Zaštita tela</b>	Laka zaštitna odeća.
<b>Ostale zaštitne mere</b>	Vrsta lične zaštitne oprema mora se izabrati u zavisnosti od koncentracije i količine opasnih materija i u skladu sa specifičnostima radnog mesta. Sa dobavljačima bi trebalo da se utvrdi otpornost zaštitnih sredstava na hemikalije. Izbegavati dodir sa očima i kožom.
<b>Zaštita disajnih organa</b>	Korišćenje zaštitne maske pri stvaranju magle i aerosoli. Jednokratni uređaj filtera, kombinovani filter A-P1. (DIN EN 14387)
<b>Zaštita od termičkih opasnosti</b>	Nema raspoloživih informacija.
<b>Kontrola izloženosti životne sredine</b>	Pridržavati se važećih ekoloških smernica koje ograničavaju uvođenje u vazduh, vodu i tlo.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 6 / 15

## POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva

### 9.1 Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije

Fizičko stanje	tečnost
Boja	crven ljubičasto
Miris	karakterističan
prag mirisa	Nema raspoloživih informacija.
pH-Vrednost	nije primenljiv
pH-Vrednost [1%]	nije primenljiv
Tačka ključanja [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Tačka paljenja [°C]	> 170 (DIN ISO 2592)
Zapaljivost [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Donja granica eksplozivnosti	Nema raspoloživih informacija.
Gornja granica eksplozivnosti	Nema raspoloživih informacija.
Oksidujuća svojstva	ne
napon pare [kPa]	< 0,01 (20°C)
Gustina [g/cm <sup>3</sup> ]	ca. 0,85 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Relativna gustina	nije određen
Gustina šuta [kg/m <sup>3</sup> ]	nije primenljiv
Rastvorljivost u vodi	nema sposobnost mešanja
Rastvorljivost u drugim rastvaračima	Nema raspoloživih informacija.
Koeficijent raspodele [n-oktanol/voda]	Nema raspoloživih informacija.
Kinematički viskozitet	ca. 33 mm <sup>2</sup> /s (40°C) (DIN 51562/T1) ca. 7,4 mm <sup>2</sup> /s (100°C)
Relativna gustina pare	Nema raspoloživih informacija.
Brzina isparavanja	Nema raspoloživih informacija.
Tačka topljenja [°C]	ca. -42 (DIN ISO 3016)
Temperatura zapaljivosti	Nema raspoloživih informacija.
Temperatura razlaganja [°C]	Nema raspoloživih informacija.
Osobine čestica	Nema raspoloživih informacija.

### 9.2 Ostali podaci

Nema raspoloživih informacija.

## POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

### 10.1 Reaktivnost

Kod namenske primene nema poznatih.

### 10.2 Hemijska stabilnost

Pod normalnim uslovima okruženja (temperatura prostorije) stabilno.

### 10.3 Mogućnost nastanka opasnih reakcija

Reakcije sa jakim kiselinama.

Reakcije sa jakim sredstvima oksidacije.

### 10.4 Uslovi koje treba izbegavati

Jako zagrevanje, pošto od > 100°C počinje termičko razlaganje.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 7 / 15

**10.5 Nekompatibilni materijali**

Oksidaciono sredstvo

**10.6 Opasni proizvodi razgradnje**

Nisu poznati nikakvi opasni proizvodi raspadanja.

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 8 / 15

**POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci**

**11.1 Podaci o toksičnim efektima**

**Akutna oralna toksičnost**

Proizvod
oralno, Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based, CAS: 72623-86-0
LD50, oralno, Pacov, > 5000 mg/kg
reaction product of: polyethylene-polyamine-(C16-C18)-alkylamides with monothio-(C2)-alkyl phosphonates
LD50, oralno, Pacov, > 2000 mg/kg bw
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract), CAS: 64742-56-9
LD50, oralno, Pacov, >5000 mg/kg bw (OECD 401)
NOAEL, oralno, Pacov, >1000 mg/kg bw (OECD 421)
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
LD50, oralno, Pacov, > 5000 mg/kg (OECD 420)
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
LD50, oralno, Pacov, 5000 mg/kg bw
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
LD50, oralno, Pacov, > 5000 mg/kg

**Akutna dermatološka toksičnost**

Proizvod
dermalno, Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based, CAS: 72623-86-0
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 5000 mg/kg
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract), CAS: 64742-56-9
LD50, dermalno, Pitomi zec, >5000 mg/kg bw (OECD 403)
NOAEL, dermalno, Pacov, >2000 mg/kg bw (OECD 414)
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 5000 mg/kg (OECD 402)
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
LD50, dermalno, Pitomi zec, 2000 - 5000 mg/kg bw
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
LD50, dermalno, Pitomi zec, > 2000 mg/kg

**Akutna inhalaciona toksičnost**

Proizvod
inhalativno, Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based, CAS: 72623-86-0
LC50, inhalativno, Pacov, > 5000 mg/m <sup>3</sup> (4h)
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract), CAS: 64742-56-9
LC50, inhalativno, Pacov, >5,53 mg/l air (OECD 403)



Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11

Strana 9 / 15

Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
LC50, inhalativno, Pacov, > 5 mg/l /4h(Aerosol) (OECD 403)
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
LC50, inhalativno, Pacov, 2,18 - 5,53 mg/L air, 4h
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
LC50, inhalativno, Pacov, > 5 mg/l/4h

**Teško oštećenje oka/iritacija oka** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
nije primećeno štetno delovanje

**Korozivno oštećenje kože/iritacija** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
nije primećeno štetno delovanje

**Senzibilizacija respiratornih organa ili kože** Ne postoje toksikološke podatke o celokupnom proizvodu.  
Može da izazove alergijske reakcije na koži.  
Računska metoda

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
nije primećeno štetno delovanje

**Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

**Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract), CAS: 64742-56-9
NOAEC, inhalativno, Pacov, 980 mg/m <sup>3</sup> , nije primećeno štetno delovanje
LOAEL, oralno, Pacov, 125 mg/kg bw/day, primećeno je štetno delovanje
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
NOAEL, dermalno, Pitomi zec, 1000 mg/kg bw/day
NOAEL, inhalativno, Pacov, 980 mg/m <sup>3</sup> air
LOAEL, oralno, Pacov, 125 mg/kg bw/day

**Mutagenost germinativnih ćelija** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
in vitro, negativan

**Toksičnost po reprodukciju** Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.

Hemijski naziv ili trgovačko ime
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract), CAS: 64742-56-9
NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/day, In vivo studija, negativan
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
NOAEL, oralno, Pacov, 1000 mg/kg bw/d (Effect on fertility), nije primećeno štetno delovanje

Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11 Strana 10 / 15

<b>Karcinogenost</b>	Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
<b>Opasnost od aspiracije</b>	Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
<b>Sveukupne primedbe</b>	Ne postoje toksikološke podatke o celokupnom proizvodu. Navedeni toksikološki podaci namenjeni su zaposlenima medicinskih zanimanja, stručnjacima iz oblasti bezbednosti i zdravstvene zaštite na radnom mestu i toksikolozima.

11.2 Ostale opasnosti

<b>Osobine ometanja funkcije endokrinog sistema</b>	Nema raspoloživih informacija.
<b>Ostali podaci</b>	nijedni

**POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci**

12.1 Toksičnost

Proizvod
Na osnovu dostupnih informacija kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
Hemijski naziv ili trgovačko ime
Lubricating oils (petroleum), C15-30, hydrotreated neutral oil-based, CAS: 72623-86-0
EL50, (24h), Daphnia magna, >10000 mg/l (OECD 202)
LL50, (96h), Pimephales promelas, >100 mg/l (OECD 203)
NOEL, (21d), Daphnia magna, 10 mg/l (OECD 211)
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, >= 100 mg/l (OECD 201)
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract), CAS: 64742-56-9
EL50, (24h), Daphnia magna, >10000 mg/l (OECD 202)
LL50, (96h), Pimephales promelas, >100 mg/l (OECD 203)
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, >100 mg/l (OECD 201)
NOEL, (21d), Daphnia magna, 10 mg/l (OECD 211)
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki parafinski, CAS: 64742-55-8
EL50, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, > 100 mg/l (OECD 201)
EL50, (48h), Daphnia magna, > 10000 mg/l (OECD 202)
LL50, (96h), Oncorhynchus mykiss, > 100 mg/l (OECD 203)
NOAEL, Oncorhynchus mykiss, > 1000 mg/l (14/28d)(QSAR Petrotox))
NOAEL, (21d), Daphnia magna, 10 mg/l (OECD 211)
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic, CAS: 64742-65-0
NOELR, (14d), riba, 1 g/L
LL50, (96h), riba, 100 mg/L
LL50, (96h), Invertebrates, 10 g/L
Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski, CAS: 64742-53-6
EL50, (48h), Daphnia magna, > 1000 mg/l
LL50, (96h), Pimephales promelas, > 100 mg/l
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata, 100 mg/L (OECD 201, KS=2)

12.2 Perzistentnost i razgradljivost

<b>Ponašanje u životnoj okolini</b>	nije određen
<b>Ponašanje u postrojenjima za čišćenje otpadnih voda</b>	Može se mehanički odvojiti u postrojenjima za pročišćavanje.
<b>Biološka razgradljivost</b>	Proizvod nije lako biorazgradiv.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11      Strana 11 / 15

**12.3 Potencijal bioakumulacije**

Nema raspoloživih informacija.

**12.4 Mobilnost u zemljištu**

Nema raspoloživih informacija.

**12.5 Rezultati PBT i vPvB procene**

Na osnovu svih raspoloživih informacija ne klasifikuje se kao PBT odnosno vPvB.

**12.6 Osobine ometanja funkcije endokrinog sistema**

Nema raspoloživih informacija.

**12.7 Ostali štetni efekti**

Sprečiti izlivanje u životnu sredinu ili kanalizaciju.

**POGLAVLJE 13: Odlaganje**

**13.1 Metode tretmana otpada**

Preporuka: Ostaci ovog proizvoda treba da se odlože u skladu sa Zakonom o upravljanju otpadom ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009 i 88/2010) i Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009).

Klasifikacija otpada proizvoda prema/Klasifikacija ambalaže proizvoda prema Pravilniku o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada („Sl. glasnik RS“, broj 56/2010)

**Proizvod**

Zbrinuti kao opasan otpad.

**Broj šifre za otpad (preporučuje se)** 130205\*

**Ambalaža proizvoda**

Pakovanja koja nisu kontaminirana se mogu reciklirati.  
Kontaminirana ambalaža koju nije bilo moguće očistiti, mora biti odložena na isti način kao i ostaci proizvoda.

**Broj šifre za otpad (preporučuje se)** 150102 plastična ambalaža  
150104 metalna ambalaža  
150110\* ambalaža koja sadrži ostatke opasnih supstanci ili je kontaminirana opasnim supstancama

**POGLAVLJE 14: Podaci o transportu**

**14.1 UN broj ili identifikacijski broj**

**Kopneni transport u skladu sa ADR/RID** nije primenljiv

**Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)** nije primenljiv

**Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG** nije primenljiv

**Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)** nije primenljiv

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11 Strana 12 / 15

**14.2 UN naziv za teret u transportu**

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	NIJE OPASAN TERET
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	NIJE OPASAN TERET
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Klasa opasnosti u transportu**

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	nije primenljiv
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	nije primenljiv
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	nije primenljiv
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	nije primenljiv

**14.4 Ambalažna grupa**

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	nije primenljiv
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	nije primenljiv
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	nije primenljiv
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	nije primenljiv

**14.5 Opasnost po životnu sredinu**

Kopneni transport u skladu sa ADR/RID	ne
Prevoz unutrašnjim plovnim putevima (ADN)	ne
Pomorski prevoz opasnog tereta IMDG	ne
Vazdušni prevoz opasnog tereta (IATA)	ne

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11 Strana 13 / 15

#### 14.6 Posebne predostrožnosti za korisnika

Odgovarajući podatak pod tačkom 6 do 8.

#### 14.7 Transport u rasutom stanju

nije primenljiv

### POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

#### 15.1 Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

<b>EU-PROPISI</b>	2008/98/EG (2000/532/EG); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
<b>TRANSPORT-PROPISE</b>	ADR (2021); IMDG-Code (2021, 40. Amdt.); IATA-DGR (2021)
<b>NACIONALNE PROPISE (SR):</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>* Zakonom o hemikalijama (Sl. glasnik RS br. 36/09, 88/10, 92/11, 93/12 i 25/2015)</li><li>* CLP/GHS - Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN (Sl.glasnik RS br.105/13)</li><li>* Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista (Sl. glasnik RS br. 100/11)</li><li>* Spiskom klasifikovanih supstanci (Sl. glasnik RS br. 48/14)</li><li>* Pravilnikom o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri izlaganju hemijskim materijama (Sl.glasnik RS br.106/09)</li><li>* Pravilnik o ograničenjima i zabranama proizvodnje, stavljanja u promet i korišćenja hemikalija koje predstavljaju neprihvatljiv rizik po zdravlje ljudi i životnu sredinu (Sl.glasnik RS br.89/10, 71/11 i 90/11)</li><li>* Zakon o transportu opasnog tereta (Sl.glasnik RS br.88/10)</li><li>* Zakon o upravljanju otpadom (Sl.glasnik RS, br.36/09 i 88/10)</li><li>* Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu (Sl.glasnik RS br.36/09)</li><li>* Pravilnik o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada (Sl. glasnik RS, br. 56/10)</li><li>*EU*- hemijska materija za koju je utvrđena indikativna granična vrednost izloženosti prema Direktivi 2000/39/EZ, 2009/161/EZ, 2006/15/EZ.</li></ul>
<b>- Obratiti pažnju na ograničenja u radu</b>	Obratiti pažnju na ograničenja pri radu za buduće majke i dojilje. Obratiti pažnju na ograničenja pri radu za maloletnike.
<b>- VOC (2010/75/EG)</b>	nije primenljiv

#### 15.2 Procena bezbednosti hemikalije

nije primenljiv

### POGLAVLJE 16: Ostali podaci

#### 16.1 H-rečenice (Poglavlje 3)

H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva.  
H315 Izaziva iritaciju kože.  
H319 Dovodi do jake iritacije oka.  
H412 Štetno za živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.  
H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.

**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11 Strana 14 / 15

**16.2 Skraćenice i akronimi:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
EL50 = Median effective loading  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
EmS = Emergency Schedules  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
IVIS = In vitro irritation score  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
LL50 = Median lethal loading  
LQ = Limited Quantities  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.3 Ostali podaci**

**Postupak klasifikacije**

Senzibilizacija kože, kategorija 1: H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.  
(Računska metoda)

**Promenjene pozicije**

POGLAVLJE 3 pridodano: Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic  
POGLAVLJE 3 pridodano: Distillates (petroleum), solvent-dewaxed light paraffinic (containing < 3% DMSO-extract)  
POGLAVLJE 3 pridodano: Destilati (nafta), hidrogenizovani, laki naftenski  
POGLAVLJE 2 pridodano: 1,1'-[iminobis(ethyleneiminoethylene)]bis[3-(octadecenyl)pyrrolidine-2,5-dione]  
POGLAVLJE 2 pridodano: reaction product of: polyethylene-polyamine-(C16-C18)-alkylamides with monothio-(C2)-alkyl phosphonates  
POGLAVLJE 2 pridodano: H317 Može da izazove alergijske reakcije na koži.  
POGLAVLJE 2 pridodano: Ausrufezeichen  
POGLAVLJE 2 pridodano: Senzibilizacija kože, kategorija 1  
POGLAVLJE 2 obrisano: EUH210 Bezbednosni list dostupan na zahtev.



**Ferdinand Bilstein South East Europe d.o.o.**

Datum Štampanja 26.01.2022, Datum revizije 26.01.2022

Verzija broj: 12. Zamenjuje verziju: 11      Strana 15 / 15